

Μετά 79 έτη, τα Ινδικά του Κ. Θεοτόκη

Από και αν είναι είδηση στο χώρο των εκδόσεων. Με καθυστέρηση 79 ετών, η «Ιστορία της Ινδικής Λογοτεχνίας» του Κωνσταντίνου Θεοτόκη βρίσκει επιτέλους τους φυσικούς του αποδέκτες, τους αναγνώστες. Το βιβλίο είναι ογκώδες, και ενώ ξεκίνησε να εκδοθεί από τον μερακλή της μονοτυπίας Φίλιππα Βλάχο - ο οποίος έκανε και τη μεταγραφή του κειμένου, τελικά το βρίσκουμε στις εκδόσεις του Μορφωτικού Ιδρύματος της Εθνικής Τραπέζης.

Ο Θεοτόκης τελείωσε την «Ιστορία της Ινδικής Λογοτεχνίας» την 1η Ιουλίου 1904. Εβδομήντα έξι χρόνια αργότερα, στα 1980, το ανακαλύπτει το χειρόγραφο ο Βλάχος, στον πύργο των Καρουσάδων, στην

Κέρκυρα. Βρέθηκε σε κακή κατάσταση: τα φύλλα του ήταν κολλημένα και μουχλιασμένα. Η συντήρηση έγινε στο Μουσείο Μπενάκη, χάρη στις προσπάθειες του διευθυντή του Αγγελου Δεληβοριά.

Η μεταγραφή από τον φανατικό Φίλιππα, άρχισε το 1981 και το 1987 τα δακτυλόγραφα έπαιρναν το δρόμο τους για το τυπογραφείο. Το βιβλίο θα κυκλοφορούσε από τα «Κείμενα», που άφησαν εποχή για δυο λόγους: για την επιλογή των τίτλων και για την τυπογραφική επιμέλεια. Οι οικονομικές δυσκολίες κυρίως, δεν άφησαν την έκδοση να προχωρήσει. Πεθαίνει και ο Βλάχος το 1989 και το έργο μένει στη μέση. Στις αρχές του 1992, το Μορφωτικό Ίδρυμα της Εθνικής Τραπέζης αναλαμβάνει να πραγματοποιήσει την



Ο Κων. Θεοτόκης, συγγραφέας της «Ιστορίας της Ινδικής Λογοτεχνίας»

έκδοση, αφού ο διευθυντής Εμμ. Χ. Κάσδαγλης την υποδέχεται με ενθουσιασμό. Ένα βιβλίο που έλειπε από τη βιβλιογραφία για τον ινδικό πολιτισμό, επιτέλους εκδίδεται. Και αποκτά μεγαλύτερη σημασία, αφού είναι γραμμένη από τον Κωνσταντίνο Θεοτόκη, ο οποίος γνώριζε σανοκριτικά και διάβαζε τα ινδικά κείμενα από το πρωτότυπο.

★ *Νέους και νέες ηθοποιούς για τη φετινή συνέχεια των «Δέκα μικρών Μήτσων» αναζητεί ο Λάκης Λαζόπουλος. Όσοι και όσες ενδιαφέρονται, μπορούν να περάσουν από συνέντευξη αύριο Τρίτη από τις 2 ως τις 6 το απόγευμα στην οδό Ορλόφ 3-5, 1-ο όροφο, Κωνάκι.*